**Instructie over de rechten en plichten van een getuige die jonger dan 18 jaar is**

Je ontvangt dit omdat je een getuige bent.

Als getuige heb je het recht om te weten wat je rechten en plichten zijn.

Lees deze instructie grondig.

Als je jonger bent dan 18 jaar en getuige bent in een strafzaak worden bepaalde rechten van jou uitgeoefend door je wettelijke vertegenwoordigers (ouders of voogd).

Denk eraan dat als je minderjarig bent, alle verzoeken (aan de rechtbank of aanklager) door je wettelijke vertegenwoordiger (ouder, voogd) namens jou moeten worden ingediend. Je mag dit niet zelf doen omdat je niet over volledige rechtsbevoegdheid beschikt.

De persoon die je rechten zal uitoefenen (ouder of voogd) bevestigt met zijn/haar handtekening dat je de instructie hebt ontvangen.

Naast de informatie in de instructie vindt je de wetsbepalingen waarop ze zijn gebaseerd. Indien niet anders aangegeven zijn dit wetsbepalingen uit het Wetboek van Strafvordering (wet van 6 juni 1997, het Wetboek van Strafvordering, Publicatieblad van 2024, items 37 en 1222).

**Je rechten en plichten als minderjarige getuige in een strafprocedure**

# 1. De plicht om te verschijnen

Als je bent opgeroepen als getuige moet je verschijnen en een getuigenis afleggen. **Dit is je plicht als getuige** (art. 177 § 1).

# 2. Verplichting om afwezigheden te rechtvaardigen

Als je werd opgeroepen om te verschijnen en je niet kunt komen vanwege ziekte, moet je de afwezigheid rechtvaardigen. Hiertoe moet je naar een gerechtsarts gaan aangezien alleen hij een attest kan opmaken dat als rechtvaardiging wordt erkend. Andere attesten of vrijstellingen worden niet beschouwd als rechtvaardiging (art. 117 § 2a).

Als je niet verschijnt en je afwezigheid niet rechtvaardigt, krijg je eventueel te maken met de gevolgen. Deze zijn:

1) oplegging van een geldboete;

2) aanhouding en gedwongen overbrenging;

3) arrestatie (art. 285-287).

# 3. Recht op terugbetaling van kosten

Je hebt recht op terugbetaling van kosten die je hebt opgelopen in verband met je oproep.

Als je terugbetaling van de kosten wilt, moet je een verzoek tot terugbetaling van kosten indienen:

1) je kunt tijdens de activiteit zeggen dat je verzoekt om terugbetaling van de kosten, wat dan in het protocol wordt neergeschreven, of

2) een brief indienen - een verzoek tot terugbetaling van kosten.

De termijn voor het indienen van een verzoek tot terugbetaling van kosten bedraagt 3 dagen na beëindiging van de activiteit waarvoor je bent verschenen (art. 618a–618e en art. 618k).

# 4. Je hebt het recht op juridische bijstand

Als je van mening bent dat het noodzakelijk is voor de bescherming van je belangen kan je een vertegenwoordiger aanstellen - een advocaat of juridisch adviseur. De advocaat zal je vertegenwoordigen tijdens de lopende strafprocedure.

Als je je geen advocaat kan veroorloven, kan de rechtbank op jouw verzoek een openbaar advocaat aanwijzen. Je moet echter aangeven dat je niet in staat bent de vergoeding voor de advocaat te betalen (art. 87 § 2 en art. 88 § 1).

De rechtbank, en tijdens een voorbereidende procedure de aanklager, kunnen eventueel de deelname aan de procedure van een door jou aangewezen advocaat afwijzen.

Dit kan gebeuren indien de aanklager of de rechtbank van mening is dat bescherming van je belangen niet vereist is (art. 87 § 3).

# 5. Recht op bescherming van de persoonlijke gegevens van de getuige

Je woonadres, werkadres, telefoonnummer, faxnummer of e-mailadres verschijnen niet in het zaakdossier. Ze worden in een afzonderlijke bijlage vermeld. Dit kan worden ingezien door de autoriteit die de procedure leidt.

Het gerecht of de autoriteit die de voorbereidende procedure leidt kan deze gegevens alleen in uitzonderlijke gevallen openbaar maken (art. 148a en art. 156a).

De vragen die je tijdens het verhoor worden gesteld mogen niet tot doel hebben om je woonplaats of werkplaats openbaar te maken. Dit is alleen toegestaan als dit belangrijk is voor de beslechting van de zaak (art. 191 § 1b).

Als er een bedreiging bestaat voor je leven, gezondheid, vrijheid of vermogen, in grote mate, van jezelf of je naasten, kunnen ook de omstandigheden die de openbaarmaking van je identiteit mogelijk maken geheim worden gehouden.

Je hebt het recht om een verzoek in te dienen om je gegevens geheim te houden. In het geval van geheimhouding zal je voornaam en achternaam bekend zijn bij de autoriteit die de procedure leidt. De verdachte bv. zal deze niet kennen.

Het besluit over de geheimhouding kan op jouw verzoek worden ingetrokken. Je kan een dergelijk verzoek indienen tot het einde van de gerechtelijke procedure bij de rechtbank van eerste instantie (art. 184 - ook wel anonieme getuige genoemd)

# 6. Verhoor afgestemd op de situatie van de getuige

Je kan worden verhoord via een **videoconferentie**. Dit is een verhoor met behulp van technische apparatuur waarbij deze activiteit kan worden uitgevoerd op afstand met gelijktijdige directe overdracht van beeld en geluid (art. 177 § 1 a).

Als je niet naar de plaats kan komen die vermeld staat in de oproep, omdat je ziek bent, je mindervalide bent of een ander obstakel voorkomt dat niet kan worden weggenomen, kan je worden verhoord **op de plaats waar je verblijft,**  bv. thuis, in het ziekenhuis (art. 177 § 2).

Als je Pools staatsburger bent en **in het buitenland** verblijft en je hiermee niet instemt, kan je worden verhoord door **de consul** (art. 26 par. 1 punt 2 en par. 2 van de wet van 25 juni 2015, de Wet op het Consulaat, Publicatieblad van 2023, item 1329).

In dit geval:

1) is er geen wettelijke plicht om de verschijnen;

2) kunnen je geen gevolgen worden opgelegd als je niet verschijnt;

3) kan je niet worden verhoord door middel van videoconferentie;

4) heb je geen op bescherming die een getuige kan genieten;

5) nemen geen andere personen aan het verhoor deel, bv. deskundige arts of psycholoog.

Als de zaak aanhangig is in de rechtbank en je bang bent dat de aanwezigheid van de beschuldigde in de rechtszaal je in verlegenheid kan brengen tijdens het afleggen van je getuigenis, kan de voorzitter **de beschuldigde opdragen om de rechtszaal te verlaten** tijdens je verhoor (art. 390 § 2).

Er bestaat nog een andere mogelijkheid– in dergelijk geval kan je worden verhoord door middel van **videoconferentie** (art. 390 § 3).

# 7. Instructie en activiteiten vóór het verhoor

## Voorbereidende procedure

Als je 17 jaar bent maar nog niet meerderjarig, wordt je vóór aanvang van het verhoor geïnstrueerd over de strafrechtelijke aansprakelijkheid voor het afleggen van een valse getuigenis of het verdoezelen van de waarheid (art. 190 § 1).

Je krijgt een verklaring die je moet ondertekenen ter bevestiging dat je de instructie hebt ontvangen (art. 190 § 2).

Als je nog geen 17 jaar oud bent informeert de verhoorder je vóór het verhoor over de gevolgen van het afleggen van een valse getuigenis of het verdoezelen van de waarheid conform de wet van 9 juni 2022 op de begeleiding en sociale rehabilitatie van minderjarigen (Publicatieblad van 2024, items 978 en 1228).

## Gerechtelijke procedure

Je mag verzoeken om een gesloten hoorzitting als je getuigenis schande bij jezelf of een naaste kan veroorzaken (art. 183 § 2).

Als je 17 jaar bent maar nog niet meerderjarig, wordt je vóór aanvang van het verhoor geïnstrueerd over de strafrechtelijke aansprakelijkheid voor het afleggen van een valse getuigenis of het verdoezelen van de waarheid (art. 190 § 1).

Als je 17 jaar bent informeert de rechtbank je over de gevolgen van het afleggen van een valse getuigenis of het verdoezelen van de waarheid conform de wet op de begeleiding en sociale rehabilitatie van minderjarigen.

Je moet een eed afleggen vóór je een getuigenis aflegt. De rechtbank kan je eventueel geen eed laten afleggen als geen van de aanwezige partijen in de zaal bezwaar maakt.

Als je niet kan spreken of doof bent, leg je de eed af door de tekst van de eed te ondertekenen (art. 187 en art. 188 § 3).

Er wordt geen eed afgenomen:

1) van personen jonger dan 17 jaar;

2) als er een redelijk vermoeden bestaat dat de getuige als gevolg van psychische stoornissen de betekenis van een eed niet begrijpt;

3) als de getuige verdacht wordt van het plegen van een misdrijf dat het onderwerp uitmaakt van een procedure of nauw betrokken is bij een daad die het onderwerp uitmaakt van de procedure of als hij/zij voor dit misdrijf is veroordeeld;

4) als de getuige definitief is veroordeeld voor het afleggen van een valse getuigenis of beschuldiging (art. 189).

# 8. Het recht om te weigeren een getuigenis af te leggen - je mag dit zelf uitoefenen

Je kan weigeren om getuigenissen af te leggen;

1) als je de naaste bent van de beschuldigde (bv. echtgeno(o)t(e), ouder, kind, geadopteerde persoon). Je behoudt dit recht na beëindiging van het huwelijk of de adoptie (art. 182 § 1 en 2);

2) als je in een andere zaak bent beschuldigd van medeplichtigheid aan een misdrijf in een procedure (art. 182 § 3).

Als je het recht hebt om te weigeren om getuigenissen af te leggen, kun je hiervan gebruik maken tot het begin van de eerste getuigenis in de gerechtelijke procedure.

Als je tijdens de voorbereidende procedure een getuigenis hebt afgelegd, en je op de hoorzitting weigert om getuigenissen af te leggen, mag de eerste getuigenis niet langer worden gebruikt. Het kan niet als bewijs worden gebruikt of worden gereproduceerd. Deze getuigenis zal worden beschouwd als zijnde nooit afgelegd (art. 186 § 1).

Ondanks je weigering een getuigenis af te leggen kunnen protocollen van het onderzoek van je lichaam, opgesteld in een strafrechtelijke procedure, openbaar worden gemaakt (art. 186 § 2).

# 9. Het recht om te weigeren een getuigenis af te leggen - je mag dit zelf uitoefenen

Je mag weigeren om te antwoorden op een vraag als het antwoord jou of je naaste kan blootstellen aan aansprakelijkheid voor een misdrijf of belastingmisdrijf (art. 183 § 1).

# 10. Vrijstelling van het afleggen van verklaringen of het antwoorden op vragen - een verzoek hiertoe moet worden ingediend door je wettelijke vertegenwoordiger

Je kan worden vrijgesteld van het afleggen van verklaringen of antwoorden op vragen als je een heel nauwe persoonlijke band hebt met de beschuldigde (art. 185).

Je kan een verzoek indienen tot vrijstelling van het afleggen van verklaringen totdat de eerste getuigenis in de gerechtelijke procedure begint. Je kan in een dergelijke situatie, als je een getuigenis hebt afgelegd in een voorbereidende procedure, hiervan geen gebruik maken. Het kan niet als bewijs worden gebruikt of worden gereproduceerd (art 186 § 1).

Ondanks de vrijstelling van het afleggen van een getuigenis kunnen protocollen van het onderzoek van je lichaam, opgesteld in een strafrechtelijke procedure, openbaar worden gemaakt (art. 186 § 2).

# 11. Verhoor met deelname van een deskundige en onderzoek

Bij twijfel over je psychische toestand, mentale ontwikkeling, je vermogen om percepties waar te nemen of te reproduceren, kan je worden verhoord met deelname van een deskundige arts of deskundige psycholoog.

Voor de aanwezigheid van een deskundige arts of deskundige psycholoog tijdens je verhoor is je toestemming niet vereist.

Dit is echter niet mogelijk als je hebt geweigerd om getuigenissen af te leggen of je ervoor bent vrijgesteld vanwege een verbindende relatie met de beschuldigde (art. 192 § 2 en 3).

Onderzoek van je lichaam kan gebeuren mits jouw toestemming. Je kan ook worden onderzocht door een arts of psycholoog (art. 192 § 4).

De aanwezigheid van een deskundige arts of deskundige psycholoog is niet hetzelfde als onderzoek door een deskundige arts of deskundige psycholoog.

Als het tijdens de procedure noodzakelijk is om vast te stellen of:

1) sommige mensen moeten worden geschrapt uit de kring van verdachten,

2) de gevonden sporen bewijskracht hebben:

- mogen vingerafdrukken, een wangslijmvlies uitstrijkje, haar, speeksel, handschrift en geur afgenomen worden van jou. Dit kan zonder je toestemming;

- je kan ook worden gefotografeerd en je stem kan worden opgenomen;

- de deskundige kan mits jouw toestemming de zogenaamde leugendetector gebruiken. Dit zijn technische hulpmiddelen die onbewuste reacties van je lichaam detecteren (art. 192a § 1 en 2).

# 12. Verhoor van een getuige met bijzondere behoeften (art. 185e)

Als je psychische of ontwikkelingsstoornissen hebt, stoornissen in het vermogen om percepties waar te nemen of percepties te reproduceren en er een gerechtvaardigde angst bestaat dat een verhoor in normale omstandigheden een negatieve invloed op je psychische toestand kan hebben of aanzienlijk moeilijk zou zijn, kan je worden verhoord:

1) enkel en alleen als je getuigenis van essentieel belang zou zijn voor de beslechting van de zaak;

2) en slechts één keer. **Er is een uitzondering op de regel van het eenmalig verhoren:** als er belangrijke omstandigheden aan het licht komen die in een tweede verhoor moeten worden opgehelderd, of als het bewijsverzoek van de beschuldigde die geen advocaat had tijdens je eerste verhoor wordt ingewilligd. De beslissing om je opnieuw te verhoren wordt genomen door de rechtbank.

De rechtbank leidt het verhoor met deelname van een deskundige psycholoog in een passend uitgeruste, aangename kamer of andere kamer die is aangepast aan je behoeften. Bij het verhoor kan je wettelijke voogd (ouders, wettelijke voogd), een persoon onder wiens voortdurende hoede je staat, een persoon onder wiens hoede je staat of een door jou aangewezen volwassene aanwezig zijn. De deskundige psycholoog die deelneemt aan het verhoor moet een persoon zijn van een door jou gekozen geslacht. Deze regel geldt niet als dit de procedure zou bemoeilijken.

Dit verhoor wordt geregistreerd (opgenomen beeld en geluid).

# 13. Het verhoor van een minderjarige getuige die slachtoffer is in een misdrijf waarbij sprake is van geweld of onwettige dreiging of gespecificeerd in de hoofdstukken XXIII, XXV en XXVI van het Strafwetboek (de wet van 6 juni 1997, het Strafwetboek, Publicatieblad van 2024, tem 17 en 1228) (art. 185a)

Als je jonger bent dan 15 jaar en je slachtoffer bent in een zaak over een misdrijf:

1) waarbij geweld of onwettige dreiging is gebruikt of

2) tegen de vrijheid, of

3) tegen de seksuele vrijheid en fatsoen, of

4) tegen het gezien en de voogd

kan je worden verhoord als getuige:

1) enkel en alleen als je getuigenis van essentieel belang zou zijn voor de beslechting van de zaak;

2) en slechts één keer. **Er is een uitzondering op de regel van het eenmalig verhoren:** als er belangrijke omstandigheden aan het licht komen die in een tweede verhoor moeten worden opgehelderd, of als het bewijsverzoek van de beschuldigde die geen advocaat had tijdens je eerste verhoor wordt ingewilligd. De beslissing om je opnieuw te verhoren wordt genomen door de rechtbank.

De rechtbank leidt het verhoor met deelname van een deskundige psycholoog in een passend uitgeruste, aangename kamer. Bij het verhoor kan je wettelijke voogd (ouders, wettelijke voogd), een persoon onder wiens voortdurende hoede je staat of een door jou aangewezen volwassene aanwezig zijn. De deskundige psycholoog die deelneemt aan het verhoor moet een persoon zijn van een door jou gekozen geslacht. Deze regel geldt niet als dit de procedure zou bemoeilijken. Dit verhoor wordt geregistreerd (opgenomen beeld en geluid).

Je kunt ook **volgens dezelfde regels** worden verhoord als getuige als je 15 jaar maar jonger dan 18 jaar oud bent, en als je slachtoffer bent in een zaak over een misdrijf:

1) waarbij geweld of onwettige dreiging is gebruikt of

2) tegen de vrijheid, of

3) tegen de seksuele vrijheid en fatsoen, of

4) tegen het gezien en de voogd

en als er een gerechtvaardigde angst bestaat dat het verhoor in andere omstandigheden een negatieve invloed zou kunnen hebben op je psychische toestand.

# 14. Het verhoor van een minderjarige getuige in een zaak waarbij sprake is van geweld of onwettige dreiging of gespecificeerd in de hoofdstukken XXV en XXVI van het Strafwetboek (art. 185b)

Als je jonger bent dan 15 jaar en je slachtoffer in een zaak over een misdrijf bent:

1) waarbij geweld of onwettige dreiging is gebruikt of

2) tegen de seksuele vrijheid en fatsoen, of

3) tegen het gezien en de voogd

en als je getuigenis van essentieel belang kan zijn voor de beslechting van de zaak

mag je maar één keer worden verhoord. **Er is een uitzondering op de regel van het eenmalig verhoren:** als er belangrijke omstandigheden aan het licht komen die in een tweede verhoor moeten worden opgehelderd, of als het bewijsverzoek van de beschuldigde die geen advocaat had tijdens je eerste verhoor wordt ingewilligd. De beslissing om je opnieuw te verhoren wordt genomen door de rechtbank.

De rechtbank leidt het verhoor met deelname van een deskundige psycholoog in een passend uitgeruste, aangename kamer. Bij het verhoor kan je wettelijke voogd (ouders, wettelijke voogd), een persoon onder wiens voortdurende hoede je staat of een door jou aangewezen volwassene aanwezig zijn. De deskundige psycholoog die deelneemt aan het verhoor moet een persoon zijn van een door jou gekozen geslacht. Deze regel geldt niet als dit de procedure zou bemoeilijken. Dit verhoor wordt geregistreerd (opgenomen beeld en geluid).

Deze manier van verhoren is niet van toepassing als:

1) je medeplichtig was aan het plegen van de verboden daad voor welke een strafprocedure loopt, waarin je als getuige getuigt, of

2) de door jou gepleegde daad verband houdt met de daad voor welke een strafprocedure loopt, waarin je als getuige getuigt

Als je 15 jaar maar nog geen 18 jaar bent, en je slachtoffer in een zaak over een misdrijf bent:

1) waarbij geweld of onwettige dreiging is gebruikt of

2) tegen de seksuele vrijheid en fatsoen, of

3) tegen het gezien en de voogd

en de angst bestaat dat de directe aanwezigheid van de beschuldigde bij het verhoor je in verlegenheid zou kunnen brengen tijdens je getuigenis, mag je worden verhoord via **videoconferentie**.

Deze manier van verhoren is niet van toepassing als:

1) je medeplichtig was aan het plegen van de verboden daad voor welke een strafprocedure loopt, waarin je als getuige getuigt, of

2) de door jou gepleegde daad verband houdt met de daad voor welke een strafprocedure loopt, waarin je als getuige getuigt

# 15. Verhoor van een getuige die slachtoffer is van een misdrijf volgens art. 197-199 van het Strafwetboek (art. 185c)

Als je slachtoffer bent geworden in een zaak van verkrachting of seksueel misbruik en je 15 jaar bent, kan je als getuige worden verhoord:

1) enkel en alleen als je getuigenis van essentieel belang zou zijn voor de beslechting van de zaak;

2) en slechts één keer. **Er is een uitzondering op de regel van het eenmalig verhoren:** als er belangrijke omstandigheden aan het licht komen die in een tweede verhoor moeten worden opgehelderd, of als het bewijsverzoek van de beschuldigde die geen advocaat had tijdens je eerste verhoor wordt ingewilligd. De beslissing om je opnieuw te verhoren wordt genomen door de rechtbank.

De rechtbank leidt het verhoor met deelname van een deskundige psycholoog in een passend uitgeruste, aangename kamer. Bij het verhoor kan je wettelijke voogd (ouders, wettelijke voogd), een persoon onder wiens voortdurende hoede je staat of een door jou aangewezen volwassene aanwezig zijn. Je kunt een verzoek indienen opdat de deskundige psycholoog die deelneemt aan het verhoor een persoon zijn van een door jou gekozen geslacht zou zijn. Deze regel geldt niet als dit de procedure zou bemoeilijken. Dit verhoor wordt geregistreerd (opgenomen beeld en geluid).

# 16. Recht om bescherming te krijgen

Bij een risico op een bedreiging voor het leven of de gezondheid van jezelf of je naasten, kun je Politiebescherming krijgen voor de duur van de procesactiviteiten waarvoor je bent opgeroepen.

Als het dreigingsrisico groot is kunnen jij en je naasten persoonlijke bescherming krijgen of bijstand bij verandering van woonplaats.

Om bescherming te krijgen moet je een verzoek richten aan de provinciale Politiecentrale (Hoofdstad Centrale).

OPMERKING: Het verzoek wordt ingediend via de autoriteit die de procedure leidt of via de rechtbank (art. 1–17 van de wet van 28 november 2014 op de bescherming van en bijstand voor slachtoffers en getuigen, Publicatieblad van 2015, item 21 en van 2024, item 1228).

Dit houdt in dat je het verzoek (schriftelijk) aan twee geadresseerden richt:

1) de autoriteit die de voorbereidende procedure leidt of de rechtbank en

2) de provinciale Politiecentrale (Hoofdstad Centrale).

**Provinciale Politiecentrale (Hoofdstad)** *(voer hier de bevoegde centrale in)*

via

**de autoriteit die de procedure leidt** *(voer hier de gegevens van deze autoriteit in)*

Je richt je verzoek aan de autoriteit die de voorbereidende procedure leidt of de rechtbank. De autoriteit die het verzoek ontvangt stuurt het door naar de Politiecentrale.

# 17. Recht om bijstand te krijgen

Jij en je naasten kunnen gratis psychologische bijstand krijgen bij het Bijstandsnetwerk voor Slachtoffers van Misdrijven (art. 43 § 8 punt 2a van de wet van 6 juni 1997, de Strafuitvoeringswet, Publicatieblad van 2024, item 706).

**Gedetailleerde informatie over deze bijstand is te vinden op de webpagina** *https://*[*www.funduszsprawiedliwosci.gov.pl*](http://www.funduszsprawiedliwosci.gov.pl/) of op het telefoonnummer **+48 222 309 900.**

**Als iets niet duidelijk is voor jou of je meer details nodig hebt, kun je steeds terecht bij de persoon die de procedure leidt. De persoon die de procedure leidt is verplicht je je rechten en plichten uit te leggen op een complete en begrijpelijke manier.**